



9º FESTIVAL DE CINEMA GAY E LESBICO DE LISBOA 9th LISBON GAY AND LESBIAN FILM FESTIVAL 15 a 21 de Setembro de 2005

Número total de filmes programados

Number of programmed films

108

Distribuídos por 4 salas | **Distributed by 4 venues:** Cinema Quarteto, Auditório do Instituto Franco-Português, Auditório do Goethe-Institut e | **and** FNAC Chiado

Eventos paralelos | **Parallel events**

Colóquio de Estudos Gay, Lésbicos e Queer – “Culturas, Identidades, Visibilidades”, nos dias 16 e 17 de Setembro, no Instituto Franco-Português | **Gay, Lesbian, and Queer Studies Colloquium – “Cultures, Identities, Visibilities”, on the 16th and the 17th September, at the Instituto Franco-Português**

3 Debates: “Juventudes Africanas”, “Teatro Gay” e “Auschwitz: o inferno por herança” | **“African Youths”, “Gay Theatre”, and “Auschwitz: hell as inheritance”**

Dia Internacional de Luta Contra a Homofobia (IDAHO), a 17 de Maio | **International Day Against Homophobia, on the 17th May**

Espectáculo teatral “Gay Solo”, de 9 de Setembro a 9 de Outubro | **“Gay Solo” theatre show, from the 9th September to the 9th October**

Número total de espectadores | **Total number of spectators** 3.924

Cinema Quarteto: 3.085 (+ debates, 82)

Instituto Franco-Português: 57 (+ Colóquio / Colloquium, 220)

Goethe-Institut: 175

FNAC Chiado: 280

Palmarés | **Competition Awards**

Melhor Longa-Metragem | **Best Feature Film:** *L'Ennemi Naturel*, de | **by** Pierre Erwan Guillaume

Melhor Documentário | **Best Documentary:** *Immortal Muse*, de | **by** Sue Giovanni

Melhor Curta-Metragem | **Best Short Film:** *Beginners!*, de | **by** Nicolas Wackenbarth

Menção Especial do Júri | **Special Jury Mention:** *Rosario Miranda*, de | **by** David Baute

Júri Internacional | **International Jury**

Carla Despinae (Programadora do Feminale – Women’s Film Festival, de Colónia | **Programmer for the Feminale - Women’s Film Festival, in Cologne**)

Margarida Cardoso (Realizadora portuguesa | **Portuguese filmmaker**)

Cosimo Santoro (Director de Programação do Festival Internacional de Cinema Gay e Lésbico de Turim | **Programming Director for the Turin International Gay and Lesbian Film Festival**)

Brian Robinson (Programador do Festival de Cinema Lésbico e Gay de Londres | **Programmer for the London Lesbian and Gay Film Festival**)

Apoios Institucionais | **Institutional Sponsors**

Ministério da Cultura

ICAM

Câmara Municipal de Lisboa

Videoteca Municipal de Lisboa – CML

Fórum Lisboa / EGEAC – CML

The British Council

Goethe-Institut Lissabon

Institut Franco-Portugais

Embaixada de Espanha

Instituto Cervantes

Instituto Italiano de Cultura

CNLCS – Comissão Nacional de Luta Contra a Sida

Turismo de Lisboa

Centro de Estudos de Comunicação e Linguagens (UNL)

Apoios Privados | **Private Sponsors**

FNAC

Carvalho e Pagará, Lda. – Cinema Quarteto

Red Bull Portugal

Miaki

Casfez

Agência Saga Escape

Lufthansa

Parceiros Divulgação | Media Partners

SIC Radical
Grupo Zero (Espanha)
Revista Première
Revista DIF
Homocine (Espanha)
PortugalGay

Apoios de Exibição | Exhibition Sponsors

New Age (Lisboa)
Castello Lopes Multumédia (Lisboa)
Epicentre Films (Paris)
Triluna Film (Zurique)

Apoio Logístico | Logistics

Restaurante Pettermann Charcutaria Francesa
Bar Max
Bricabar
Frágil

Apoio Associativo | Associations

Amnistia Internacional – Secção Portuguesa
Rede Ex-Aequo
AT – Associação para o Estudo e Defesa do Direito à Identidade de Género
ILGA – Portugal
Panteras Rosa

Convidados | Guests

David Baute Gutierrez (realizador espanhol | [Spanish filmmaker](#))
Julián Quintanilla (realizador espanhol | [Spanish filmmaker](#))
Roberto Castón (realizador espanhol e Director do Zinegoak – Festival de Cinema Gay-Lesbo-Trans de Bilbao | [Spanish filmmaker and Director of the Bilbao Gay and Lesbian Film Festival](#))
Frank Toro (realizador espanhol | [Spanish filmmaker](#))
Jesus González (produtor espanhol | [Spanish producer](#))
António Naharro (actor espanhol | [Spanish actor](#))
Juan J. Moreno (realizador espanhol | [Spanish filmmaker](#))
Manuel Huete (produtor espanhol | [Spanish producer](#))
Pierre Erwan Guillaume (realizador francês | [French filmmaker](#))
Christof Vorster (realizador suíço | [Swiss filmmaker](#))
Sebastiano Montresor (realizador italiano | [Italian filmmaker](#))
Luca Acito (realizador italiano | [Italian filmmaker](#))
Michael Roes (realizador alemão | [German filmmaker](#))
Nadir Yousfi (actor argelino | [Algerian actor](#))
Tonje Gjevjon (realizadora norueguesa | [Norwegian filmmaker](#))
José Baptista (realizador português | [Portuguese filmmaker](#))
Sebastian Michael (realizador britânico | [British filmmaker](#))
Charlotte Bicknell (atriz britânica | [British actress](#))
Gerard Lohoff (realizador holandês | [Dutch filmmaker](#))

Convidados Eventos Paralelos | Parallel Events Guests

Didier Eribon (ensaísta e professor universitário francês | [French teacher and essayist](#))

Albino Cunha, Alda Macedo, Ana Catarina Mendes, Ana Luísa Amaral, António Fernando Cascais, Carla Despineux, Eduarda Ferreira, Eduardo Pitta, Francesca Rayner, Frederico Lourenço, Gabriela Moita, Helena Pinto, Henrique Pereira, Irene Pimentel, Jesús González, João Ferreira, José Augusto Mourão, Julián Quintanilla, Luis Assis, Michael Roes, Miguel Abreu, Miguel Vale de Almeida, Nadir Yousfi, Nuno Carneiro, Paulo Côrte-Real, Paulo Jorge Vieira, Rita Paulos, Sérgio Vitorino, Teresa Cláudia Tavares, Teresa Levy, Tito Lívio e Vítor Moita

Imprensa estrangeira acreditada | Accredited foreign press

Nuria Delgado e | [and Luis Callo \(Madrid\) – revista | magazine Zero](#)